



V Kopru, 14. aprila 2006
Naš znak: 0714-80/06

UNIVERZA NA PRIMORSKEM
UNIVERSITÀ DEL LITORALE
UNIVERSITY OF PRIMORSKA

Titov trg 4, SI – 6000 Koper
Tel.: + 386 5 611 75 00
Fax: + 386 5 611 75 30
E-mail: info@upr.si
Http://www.upr.si

IZPIS SKLEPA

28. redne seje Senata Univerze na Primorskem z dne 12. 4. 2006

Na 28. redni seji Senata Univerze na Primorskem dne 12. 4. 2006 je bil pod točko 10.2-e dnevnega reda – *Predlog glede znanja slovenščine kot pogoja za vpis tujih državljanov v študijske programe UP* sprejet naslednji sklep

SKLEP 34

Tuji državljani, ki se želijo vpisati v dodiplomske in podiplomske študijske programe UP, ki se izvajajo v slovenskem jeziku, morajo opraviti izpit iz znanja slovenskega jezika po programu *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, nadaljevalna stopnja (B1, B2)*, in sicer:

- izpit opravi študent do vpisa v 2. letnik, razen v primeru, če senat članice UP odloči, da je opravljen izpit, zaradi specifičnosti študijskega programa, pogoj za vpis v 1. letnik;
- če je študijski program enoleten oziroma se je študent vpisal v višji letnik po merilih za prehode, opravi izpit v prvem letu študija na UP.

Kandidat, ki ima že opravljen izpit na srednji ravni po programu *Slovenščina za tujce* oziroma ekvivalentnem programu iz znanja slovenskega jezika (praviloma na Centru za slovenščino kot drugi/tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani), predloži potrdilo o opravljenem izpitu, ki se upošteva kot izpolnjevanje pogoja za vpis v študijske programe UP.

Kandidati, ki se vpisujejo v podiplomske študijske programe, ki se, skladno z določili ZViS in Statuta UP, izvajajo v tujem jeziku, v času študija opravijo program *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, osnovna raven (A1, A2)*.

Tujim državljanom, ki so končali osnovno in/ali srednjo šolo v Sloveniji oziroma srednjo šolo s slovenskim učnim jezikom v tujini oziroma dvojezično srednjo šolo v tujini, izpita (programa) ni potrebno opravljati.

Programe učenja slovenskega jezika in izpite iz znanja slovenskega jezika izvaja Center za jezike in medkulturno komunikacijo Univerze na Primorskem. Strokovno pristojnost izvajanja izpitov slovenskega jezika imajo habilitirani lektorji za slovenski jezik kot drugi/tuji jezik.

Gradivo *Učenje slovenskega jezika na Univerzi na Primorskem in opravljanje izpitov iz znanja slovenskega jezika*, ki so ga pripravile doc. dr. Vida Medved Udovič, doc. dr. Vesna Mikolič, mag. Barbara Baloh in Karin Marc Bratina, je priloga k sklepu.

Sklep se začne uporabljati za vpis v študijsko leto 2007/2008.

Pripravila:
Tamara Puzić,
višja strokovna sodelavka za vpis



Znanstvena svetnica, dr. Lucija Čok,
rektorica Univerze na Primorskem

Poslati:
- članice UP,
- arhiv Senata UP, tu.



Koper, 12. 4. 2006
Št: 0714-81/06

Učenje slovenskega jezika na Univerzi na Primorskem in opravljanje izpitov iz znanja slovenskega jezika

I. Možnosti za učenje slovenskega jezika na Univerzi na Primorskem

Univerza na Primorskem (UP) omogoča in spodbuja k učenju slovenskega jezika tuje študente, ki se vpisujejo v študijske programe UP oziroma študirajo na UP prek različnih programov mobilnosti (Erasmus, CEEPUS, Leonardo da Vinci) in bilateralnih sporazumov.

Tujim študentom, pa tudi drugim kandidatom (zunanjim uporabnikom) omogoča UP tudi opravljanje izpitov iz znanja slovenskega jezika.

II. Programi učenja slovenskega jezika na Univerzi na Primorskem

Tuji študenti se učijo slovenskega jezika po programu »Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik«, ki se izvaja na več različnih ravneh (A1, A2, B1, B2, C1 – v nadaljevanju smo vsako raven poimenovali *program*).

Programi obsegajo izbrane vsebine posameznih predmetov akreditiranega univerzitetnega študijskega programa 1. stopnje *Slovenistika* Fakultete za humanistične študije Koper (UP FHŠ). Vsak predmet v študijskem programu *Slovenistika* je ovrednoten s 6 KT.

V okviru programov se študenti seznanijo s slovenskim jezikovnim sistemom in kulturo. Izbirajo lahko med učenjem slovenskega jezika na štirih ravneh sporazumevanja, samostojnega izražanja, sporočanja in razumevanja v slovenskem jeziku (po Evropskem okviru za jezikovno izobraževanje - Le Cadre Européen de Références pour les Langues).

Programi so naslednji:

- *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, osnovna raven (A1, A2)*, 6 KT;
- *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, nadaljevalna raven (A2, B1)*, 6 KT;
- *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, nadaljevalna stopnja (B1, B2)*, 6 KT;
- *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, izpopolnjevalna raven (B2, C1)*, 6 KT.

Vsaka raven obsega 90 kontaktnih ur in 90 ur samostojnega dela študenta, skupaj 180 ur študentove obremenitve, kar je v skladu z evropskim kreditnim sistemom ECTS. Po opravljenem programu kandidat opravi izpit in s tem pridobi 6 KT.

Študentom, ki študirajo na UP prek različnih programov mobilnosti in bilateralnih sporazumov UP omogoča učenje slovenskega jezika po prilagojenih programih na ravni A1 in A2, ovrednotenih s po 3 KT, ostalim tujim študentom pa omogoča učenje slovenskega jezika na vseh štirih ravneh, ovrednotenih s po 6 KT.



Izvajanje programov

UP izvaja programe v okviru univerzitetnega Centra za jezike za medkulturno komunikacijo. Za tuje študente, ki študirajo na UP prek različnih programov mobilnosti in bilateralnih sporazumov, se izvajajo programi pred začetkom vsakega semestra (septembra in druga polovica januarja ter prva polovica februarja), za ostale tuje študente pa skozi vse leto.

Če ima študent predznanje slovenskega jezika, lahko opravi »vstopni test«, s katerim se ga uvrsti v ustrezno raven učenja slovenskega jezika.

III. Znanje slovenščine kot pogoj za vpis tujih državljanov v študijske programe Univerze na Primorskem

Tuji državljani, ki se želijo vpisati v dodiplomske in podiplomske študijske programe UP, ki se izvajajo v slovenskem jeziku morajo opraviti izpit iz znanja slovenskega jezika po programu *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, nadaljevalna raven (B1, B2)* do vpisa v 2. letnik, razen v primeru, če senat članice UP odloči, da je opravljen izpit, zaradi specifičnosti študijskega programa, pogoj za vpis v 1. letnik. Če je študijski program enoleten oziroma se je študent vpisal v višji letnik po merilih za prehode, pa opravi izpit v prvem letu študija na UP.

Kandidati, ki imajo že opravljen izpit na srednji ravni po programu »Slovenščina za tujce« oziroma ekvivalentnem programu iz znanja slovenskega jezika (praviloma na Centru za slovenščino kot drugi/tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani), predložijo potrdilo o opravljenem izpitu, ki se upošteva kot izpolnjevanje pogoja za vpis v študijske programe UP.

Kandidati, ki se vpisujejo v podiplomske študijske programe, ki se, skladno z določili ZViS in Statuta UP, izvajajo v tujem jeziku, v času študija opravijo program *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, osnovna raven (A1, A2)*.

Tujim državljanom, ki so končali osnovno in/ali srednjo šolo v Sloveniji oziroma srednjo šolo s slovenskim učnim jezikom v tujini oziroma dvojezično srednjo šolo v tujini, izpita ni potrebno opravljati.

IV. Izpit iz znanja slovenskega jezika

Izpit iz znanja slovenskega jezika je namenjen odraslim, katerih prvi jezik ni slovenščina, potrebujejo pa javno veljavno listino o znanju slovenščine kot drugega jezika za zasebne ali uradne namene (npr. za sklenitev delovnega razmerja ali za vpis na katero od slovenskih univerz ali visokih šol).

Izpite izvaja univerzitetni Center za jezike in medkulturno komunikacijo. Strokovno pristojnost izvajanja izpitov slovenskega jezika imajo habilitirani lektorji za slovenski jezik kot drugi /tuji jezik.

Za opravljanje izpita se lahko odločijo kandidati, ki so se udeležili programov učenja slovenskega jezika na UP, lahko pa tudi drugi kandidati, ki so znanje pridobili samostojno.

Izpit po programu »Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik, nadaljevalna stopnja (B1, B2)« predstavlja ekvivalent izpitu na srednji ravni po programu *Slovenščina za tujce*.

Sestava izpita



**Priloga k sklepu 28. redne seje Senata Univerze na Primorskem
(sklep št. 0714-80/06)**

Izpit je sestavljen iz petih enakovrednih delov: štiri so pisni, eden pa ustni. Vsak del v skupni oceni prinese petino točk.

Pisni del:

1. Razumevanje govornih besedil: kandidat posluša dve avtentični govorni besedili in ob njih odgovarja na vprašanja ali izbira med že danimi odgovori (30 minut).
2. Razumevanje zapisanih besedil: kandidat prebere tri ali štiri krajša avtentična zapisana besedila in ob njih odgovarja na vprašanja v zvezi z njihovo vsebino, besednim zakladom in podobno (30 minut).
3. Poznavanje slovničnih struktur: kandidat izbira med danimi jezikovnimi oblikami, ureja besedila, jih dopolnjuje ipd. (4 naloge, 40 minut).
4. Tvorjenje pisnega besedila: kandidat po navodilih napiše praktično besedilo (vodeno pisanje) in samostojno napiše krajše besedilo esejskega tipa na izbrano družbeno temo (75 minut).

Ustni del:

5. Ustni del sestavljata: - splošni pogovor, - predstavitev teme z izbranega strokovnega področja.

Kandidati se na ustni del pripravijo pred izpitom, in sicer pripravijo predstavitev konkretne teme s svojega poklicnega ali interesnega področja (gradivo poiščejo v različnih medijih) in temo na ustnem delu izpita predstavijo tričlanski komisiji (15-20 minut).

Ocenjevanje izpita

Izpit se ocenjuje kot določajo Izpitni katalog v programu »Slovenščina za tujce« in *Pravila o izvajanju in kriterijih za izvajanje izpitov iz znanja slovenščine na osnovni, srednji in visoki ravni*. V skupni oceni vsak del prinese petino točk, končna ocena pa je opisna, in sicer: odlično opravil/a (5), zelo dobro opravil/a (4), dobro opravil/a (3), zadovoljivo opravil/a (2), ni opravil/a (1).

Za pozitivno oceno morajo biti vsi deli izpita ocenjeni pozitivno (oz. z najmanj 60 % točk).

Predlog so sestavile:

doc. dr. Vida Medved Udovič
doc. dr. Vesna Mikolič
asist. mag. Barbara Baloh
Karin Marc Bratina, mlada raziskovalka



